

# 操作說明

---



智慧型馬桶

ViClean-IR

---

## 公开信息

---

### 2 公开信息

唯宝贸易(上海)

有限公司

古北路 555 弄 10 层 8 号 ,

长宁区

200051 上海

中国

电话 : +86 21 - 62363281

[www.villeroy-boch.cn](http://www.villeroy-boch.cn)

未经唯宝贸易(上海)有限公司书面许可 , 不得转载和使用本网站页面中的图片。

#### 董事会

Looi Lee Choo Jenny

Doru Lorint

Zhang Yanlin

#### 监事会

Andreas Josef Pfeiffer

#### 登记号

310000400465329

#### 税务登记号

310105787241384

#### 版权

唯宝贸易(上海)有限公司

#### 法律责任

本网站页面内容是精心制作而得。尽管如此 , 我们不能对其内容的正确性、完整性和及时性承担责任。唯宝贸易(上海)有限公司对旨在按照一般法律状态进行使用的其自身内容负责。这些自身内容有别于通过引用(“链接”)由其他服务供应商所提供的内容。假如获悉所链接的内容会引起民事或刑事法律责任 , 我们将删除这些链接。

## 目錄

### 目錄

1	標題頁.....	1
2	公開信息.....	2
3	總體資料.....	6
3.1	使用慣例.....	6
3.2	特殊註記.....	6
3.3	目標族群.....	7
3.4	保固.....	7
4	安全性.....	9
4.1	使用條件.....	9
4.2	可能誤用.....	9
4.3	總體安全性說明.....	10
5	產品技術規格.....	11
6	產品說明.....	13
6.1	組件概述.....	13
7	操作.....	15
7.1	使用側邊控制面板.....	15
7.1.1	臀部清洗.....	15
7.1.2	女性清洗.....	15
7.1.3	烘乾.....	16
7.1.4	待機功能.....	16
7.1.5	沖刷.....	16
7.2	遙控器操作介面.....	17
7.3	遙控器連接距離.....	17
7.4	遙控器充電.....	17
7.5	基本功能.....	18
7.5.1	開啟及關閉蓋板或座圈.....	18
7.5.2	沖刷.....	18
7.5.3	音樂資訊.....	19
7.5.4	座圈加熱功能.....	19
7.5.5	女性清洗.....	20
7.5.6	臀部清洗.....	20
7.5.7	強洗.....	21
7.5.8	暖風烘乾.....	21

## 目錄

7.6	功能設置.....	22
7.6.1	語言.....	23
7.6.2	用戶設置.....	24
7.6.3	螢幕亮度.....	25
7.6.4	智能節電.....	26
7.6.5	噴嘴清潔.....	27
7.6.6	除臭.....	28
7.6.7	聲音.....	29
7.6.8	夜燈設置功能.....	30
7.6.9	自動翻蓋.....	31
7.6.10	感應距離.....	32
7.6.11	自動沖刷.....	33
7.6.12	時間設置.....	34
7.6.13	快速設置.....	35
7.7	系統資訊.....	36
7.8	技術維護.....	37
7.9	經由App操作(選配).....	38
7.10	將裝置與Android或IOS設備進行配對.....	38
7.11	將智慧型手機或平板電腦與音樂模組配對.....	40
7.12	連接新遙控器.....	41
8	故障診斷.....	43
8.1	故障診斷.....	43
8.2	產品無法運作.....	43
8.3	遙控器.....	43
8.4	烘乾功能.....	44
8.5	臀部清洗/女性清洗/強洗.....	44
8.6	座圈加熱.....	45
8.7	自動開/關蓋功能.....	45
8.8	音樂.....	45
8.9	除臭功能.....	45
8.10	手動清潔沖洗噴嘴功能.....	45
8.11	指示器及警報功能.....	46
8.12	夜燈設置功能.....	46
8.13	自動沖刷功能.....	46
9	維護與清潔.....	47

目錄

---

9.1	維護.....	47
9.2	清潔.....	47
9.2.1	噴嘴清潔.....	47
9.2.2	確保產品使用壽命.....	47
9.2.3	馬桶座圈.....	48
9.2.4	遙控器清潔.....	48
9.2.5	過濾器清潔.....	48
9.2.6	若長時間不使用馬桶.....	50
9.2.7	冬季產品維護.....	50

## 總體資料

---

### 3 總體資料

請謹慎遵循本手冊中的指示。請妥善保存本手冊以便日後參考。本產品可能因日後更新而有所改變，恕不事先通知。本手冊中圖示為視覺演示用途。

#### 3.1 使用慣例

##### 動作指示

待執行步驟以標號清單列示。必須遵循步驟順序。

範例：

1. 作法步驟
2. 作法步驟

動作指示結果顯示如下：

- ▶ 箭頭
- ▶ 箭頭

##### 清單

以圓點為標號的清單表示沒有固定時間後順序。

範例：

- 項目1
- 項目2

#### 3.2 特殊註記

##### 安全註記

本說明手冊中所有安全註記為用戶提供以下事項的早期徵象：對生命及肢體可能產生的危險、對機器及第三方設備和工作產能可能造成的損害。

安全註記的標示由符號及信號文字構成。此信號文字說明潛在風險的嚴重程度。



##### 危險!

對於人員生命及健康的立即風險(嚴重或致死傷害)。



##### 警告!

對於人員生命及健康的可能風險(嚴重或致死傷害)。

## 總體資料



小心!  
可能危險狀況(輕微傷害或財產損壞)。

### 註記



注意  
必須遵循的重要註記及提點，例如提高效率的程序，或是順利處理機器的先決條件。

### 3.3 目標族群

此處操作說明以安裝人員及操作人員為說明對象。

安裝人員：

- 例如受過訓練的工匠及技工。執行安裝作業的人員必須取得操作人員授權，且針對所執行的作業受過專業教育或實務訓練，具備必要專業知識，能夠秉持安全與風險考量，以熟練且適當的方式完成所需作業。安裝人員作業應受操作人員所指派監督/專業人員的指示、檢查及職權所管理。

電氣技師：

- 電氣技師應具備的技術訓練、知識和經驗，以及對於適用標準和規範的認識，而能獨立執行電氣安裝作業，同時察覺並避免可能的危險。電氣技師應接受其作業地區規定的訓練，且熟悉相關標準及規範。

### 3.4 保固

本電腦馬桶免治座蓋經由精緻設計且製造而成。此產品是品質、優雅和耐久耐用的代表。我們在此提供24個月的產品品質保固。

保固期不適用於以下情況：

- 火災、地震、淹水、雷電、或其他不可抗拒因素，汙染、天然氣造成的損壞、強鹼強酸或者異常電壓等所造成的損壞。
- 無按照說明書指示安裝所造成的損壞或者在使用手冊和產品標籤上警告提示中以外的各種不當方式使用、濫用、保存疏忽；以及使用手冊中提到的不當保養方式，所導致的損壞或損失。
- 自行改裝、拆卸和破壞產品造成的損壞或損失。
- 水漬、沉澱物或水系統中異物所造成的損壞或損失。
- 產品使用地下水或汙水來源造成的損壞或損失。
- 正確安裝後不當的搬動、移動或危險環境造成損壞或損失。
- 產品自身外的問題，例如改變建築結構等造成的損壞或損失。
- 由動物或昆蟲啃噬或者死去動物或昆蟲造成的損壞或損失。

## 總體資料

---

- 嚴寒溫度所造成的損壞或損失。
- 使用非指定電源(電壓、頻率)和產品自身外產生的電磁波如電線和外圍設備造成的損壞或損失。
- 使用異常電池等造成的損壞或損失。
- 耗損零件的磨損 (排水網、過濾器、O型墊片、密封等)造成的損壞或損失。



## 安全性

### 4 安全性

#### 4.1 使用條件

ViClean僅限使用淡水。水中污物顆粒可能阻塞過濾器、水管及噴嘴。

此裝置為I類電氣設備，必須接地。

此裝置為電氣設備，因此不可用於潮濕環境。若將此裝置用於浴室，應裝設抽氣扇或通風口以確保空氣流通。

使用條件還包括：

- 遵循操作說明中的所有指示
- 落實檢查及維護工作
- 限用原廠零件

生理、感知或智力能力不足，或缺乏經驗及知識的人士(包括孩童)，請於監督照護下使用此裝置。此裝置必須在負責安全的成人監督指導下使用。請避免孩童在無人監督下使用此裝置或玩弄此裝置。



#### 注意

- 嚴禁供水管強力彎折扭轉供水軟管，否則可能導致漏水。
- 請使用隨同裝置提供的軟管組。請勿使用舊水管。
- 請勿在產品周圍使用無線電設備，以免干擾。
- 請勿將產品上下倒置以免造成產品損壞。
- 請勿將水噴濺置遙控器上，否則可能導致產品功能異常。
- 請勿於蓋板或座圈上放置重物或踩踏，以免產品受損導致人身傷害。
- 使用馬桶時請勿倚靠於馬桶蓋上，否則馬桶蓋可能受損。請勿將尿液噴灑至本體或噴嘴上。
- 使用遙控器時請勿強力撞擊或以其他物品敲擊顯示螢幕，否則可能導致LCD顯示器損壞或液晶流出。
- 請勿修改遙控器，否則可能導致遙控器產生損壞、漏電及電路故障。
- 請勿使用例如針頭或筆尖等尖銳物品刮擦顯示螢幕及按鍵。
- 遙控器不可接觸極端條件，例如表面高溫或陽光直射。
- 請勿將遙控器加熱或投入火中，否則可能發生爆炸。
- 若電源線受損，必須由製造商、服務代理商或類似合格人員進行更換，以免危險。
- 請勿使用非隨本裝置提供的適配器為遙控器充電。

#### 4.2 可能誤用

任何不符或超出「使用條件」所列項目的使用均視為非目標用途。

肇因於非目標用途的損害，概由操作人員自行負責，製造商恕不就此擔負任何責任。

## 安全性

---

### 4.3 總體安全性說明



**警告！**

碰觸通電組件導致電殛！

可能造成嚴重傷害甚至死亡。

安裝連接市電型號時，市電連接作業僅限由電氣技師執行。

請勿以濕手插拔市電插頭。

執行作業時，應確定斷開市電連接，並於再連接時接受。

## 產品技術規格

### 5 產品技術規格

類別		說明
型號		ViClean-IR
額定電壓		110 V~ , 60 Hz
額定功率		960 W (水溫15±5°C , 流速500mL/min)
最大瞬間功率		1500W
電線		1.6 m
馬桶	馬桶沖刷流量	3.8L
	進水	軟管直接
	沖刷模式	自動沖刷、遙控沖刷、機械按鈕沖刷
	排污管中心與壁面距離	305 mm
	污水管內徑	110 mm
	排放方式	下排
清潔功能	清潔流量	300~600 mL/min (水壓0.18 MPa)
	溫水加熱方式	快速加熱
	水溫	關閉/ 31 ~ 39 °C (5段式水溫)
	加熱器功率	1450 W
	安全裝置	溫度保險絲、自動調溫器、洩壓裝置
	回流防止器	單向閥
	噴嘴位置調節	5段式
座圈加熱	表面溫度	關閉/ 29~37 °C (5段式座溫)
	加熱器功率	50 W
	安全裝置	溫度保險絲及自動調溫器
除臭	除臭方式	矽藻軟泥吸收
	除臭能力	0.1 m³/min

## 產品技術規格

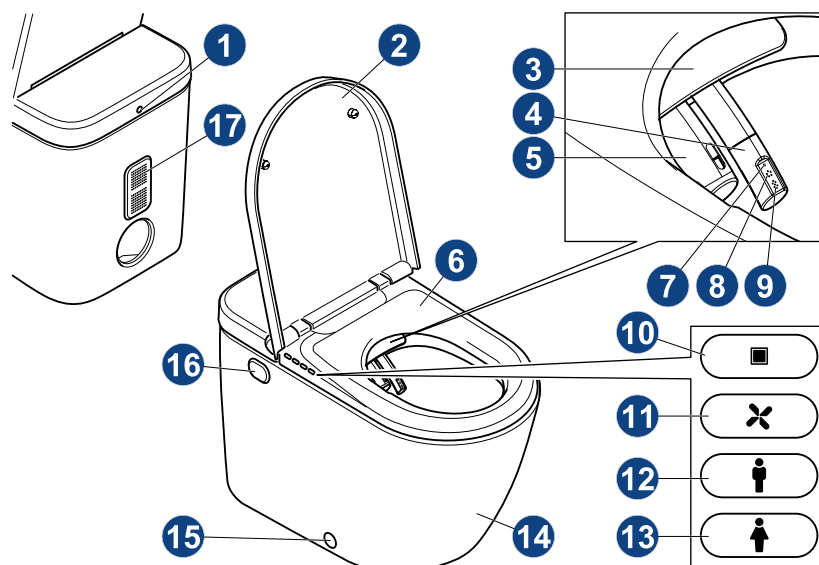
類別		說明
暖風烘乾	風速	≥6 m/s
	加熱器功率	200 W
	溫度	關閉/ 30 ~ 46 °C (5段式空氣溫度)
	安全裝置	溫度保險絲及自動調溫器
防水等級		IPX4
水壓要求		0.07 MPa (動水壓) ~ 0.75 MPa (靜水壓)
供水溫度要求		4 ~ 35 °C
周遭溫度要求		4 ~ 40 °C
尺寸		675 mm x 380 mm x 452 mm
重量		53 kg
此裝置包含以下無線電發射模組：CMIIT ID:2015DJ4736(M)、CMIIT ID:2015DP5136(M)、CMIIT ID:2015DP5135(M)。		

## 產品說明

### 6 產品說明

#### 6.1 組件概述

##### 本體



1 光線感應器

2 蓋板

3 擋水蓋

4 清洗噴嘴

5 座圈加熱

6 座圈(抗菌)

7 強洗孔洞

8 臀部清洗孔洞

9 女性清洗孔洞

10 停止

11 暖風烘乾

12 臀部清洗

13 女性清洗

14 陶瓷桶身

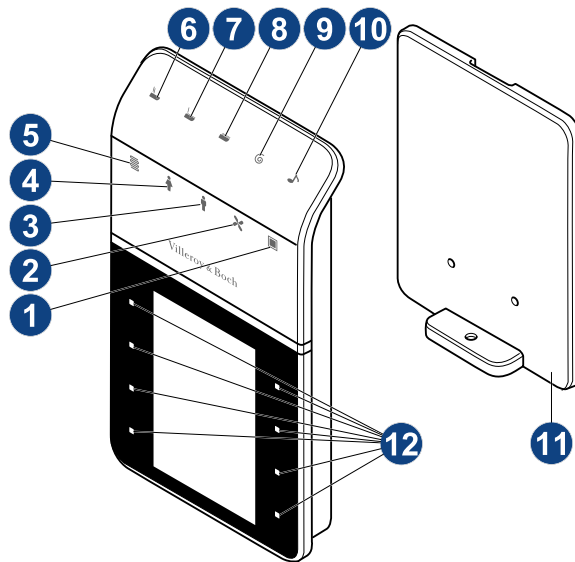
15 螺絲蓋

16 沖刷

17 擴音器

## 產品說明

### 遙控器



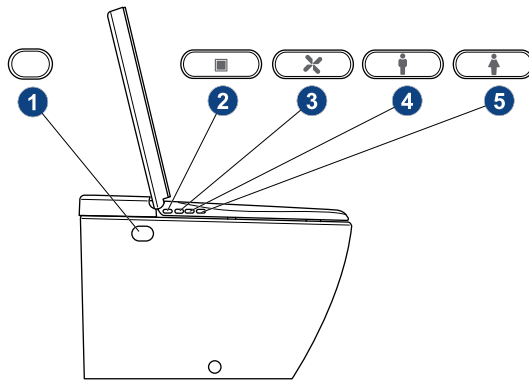
- 1 停止
- 2 暖風烘乾
- 3 臀部清洗
- 4 女性清洗
- 5 座圈加熱
- 6 開啟座圈及蓋板

- 7 開啟蓋板或關閉座圈
- 8 關閉座圈及蓋板
- 9 沖刷
- 10 音樂資訊
- 11 壁面掛架
- 12 顯示器按鈕

## 操作

### 7 操作

#### 7.1 使用側邊控制面板



- 1 沖刷
- 2 停止
- 3 暖風烘乾
- 4 臀部清洗
- 5 女性清洗

##### 7.1.1 臀部清洗



臀部清洗



停止

用戶就座後：

1. 按下座圈側邊的「臀部清洗」鈕以開始清洗臀部。
2. 按下座圈側邊的「臀部清洗」鈕以啟動舒適擺動清洗按摩。
3. 按下座圈側邊的「臀部清洗」鈕以啟動按摩清洗。
4. 按下座圈側邊的「臀部清洗」鈕以啟動混合按摩。
5. 按下座圈側邊的「臀部清洗」鈕以停用按摩。
6. 按下座圈側邊或遙控器上的「停止」鈕以停止臀部清洗。

##### 7.1.2 女性清洗



女性清洗

用戶就座後：

1. 按下座圈側邊的「女性清洗」鈕以開始下身洗淨。
2. 按下座圈側邊的「女性清洗」鈕以啟動舒適擺動清洗按摩。
3. 按下座圈側邊的「女性清洗」鈕以啟動按摩清洗。

## 操作



停止

4. 按下座圈側邊的「女性清洗」鈕以啟動混合按摩。
5. 按下座圈側邊的「女性清洗」鈕以停用按摩。
6. 按下座圈側邊或遙控器上的「停止」鈕以停止女性清洗。

### 7.1.3 烘乾



烘乾

用戶就座後：

1. 按下座圈側邊的「烘乾」鈕以開始暖風烘乾功能。
2. 按下座圈側邊的「烘乾」鈕以切換進入舒適擺動清洗暖風烘乾狀態。
3. 按下座圈側邊的「停止」鈕以停止暖風烘乾。



停止

### 7.1.4 待機功能

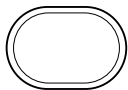


停止

坐墊使用後：

1. 長按座圈側邊的「停止」鈕3秒鐘以將電子馬桶切換進入待機模式。  
▶ 裝置所有功能均不可用。
2. 短按座圈邊的「停止」鈕以解除待機模式並恢復正常功能。

### 7.1.5 沖刷



沖刷

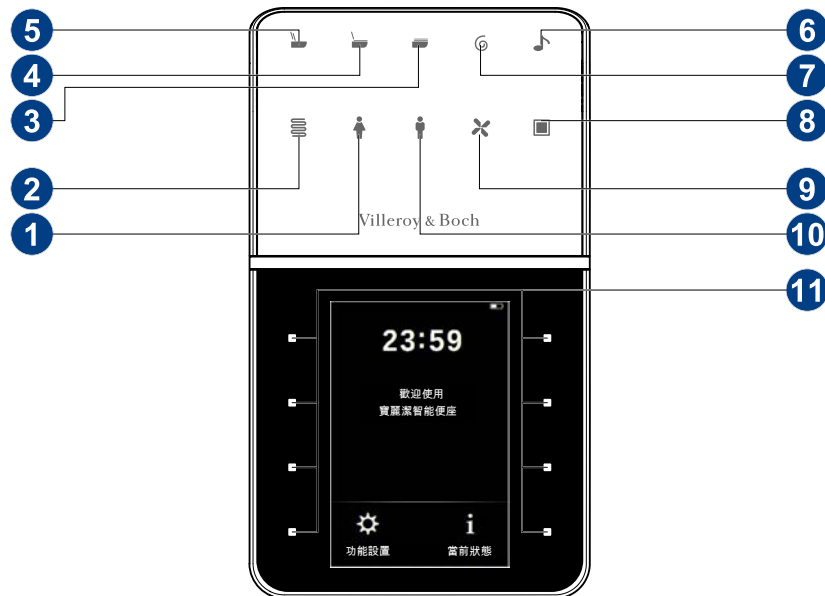
1. 按下陶瓷桶身側邊的「沖刷」鈕進行沖水。



## 操作

### 7.2 遙控器操作介面

#### 遙控器操作介面說明



- |             |          |
|-------------|----------|
| 1 女性清洗      | 7 沖刷     |
| 2 座圈加熱      | 8 停止     |
| 3 關閉座圈及蓋板   | 9 暖風烘乾   |
| 4 開啟蓋板或關閉座圈 | 10 臀部清洗  |
| 5 開啟蓋板及座圈   | 11 顯示器按鈕 |
| 6 音樂資訊      |          |

### 7.3 遙控器連接距離

遙控器與馬桶本體之間的藍牙連接距離為3公尺。請在此範圍內使用。

### 7.4 遙控器充電

將遙控器輕放於托架中間，對齊充電接點。



#### 注意

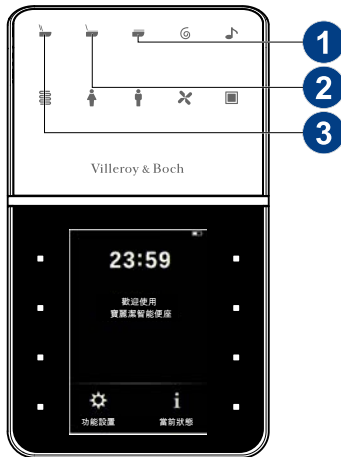
不可自行拆卸或更換遙控器內建的充電式電池。若有問題請洽當地供應商或撥打本公司服務熱線。

## 操作

### 7.5 基本功能

操作上方面板按鈕即可啟動各項基本功能。

#### 7.5.1 開啟及關閉蓋板或座圈



1. 按下「開啟蓋板或關閉座圈」鍵(2)以開啟蓋板或關閉座圈。
2. 按下「開啟座圈及蓋板」鍵(3)以開啟座圈及蓋板。
3. 按下「關閉座圈及蓋板」鍵(1)以關閉座圈及蓋板。

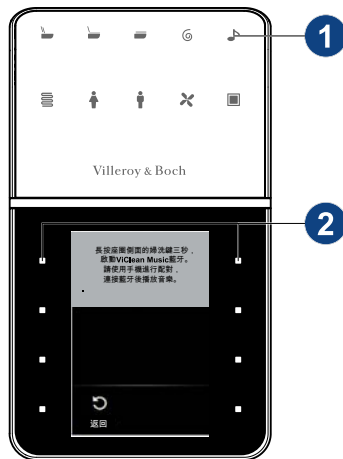
#### 7.5.2 沖刷



1. 按下「沖刷」鍵(1)以沖淨馬桶。

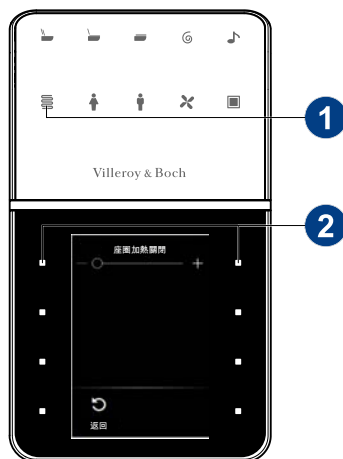
## 操作

### 7.5.3 音樂資訊



1. 按下「音樂資訊」鍵(1)以開啟子選單。
2. 遵循顯示器上的指示將您的行動電話與藍牙音訊單元配對。即可經由ViClean-IR的擴音器播放您的音樂播放清單。

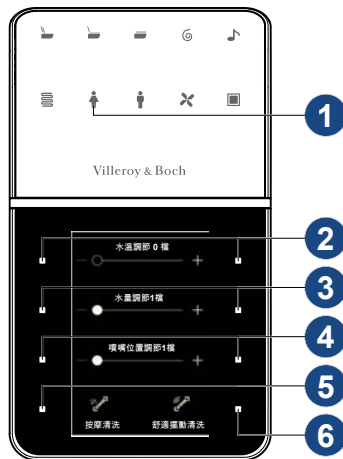
### 7.5.4 座圈加熱功能



1. 按下「座圈加熱」鍵(1)以開啟子選單。
2. 按「+」或「-」鍵(2)調節座溫設置。若要完全關閉座圈加熱，請將溫度檔調到最低。

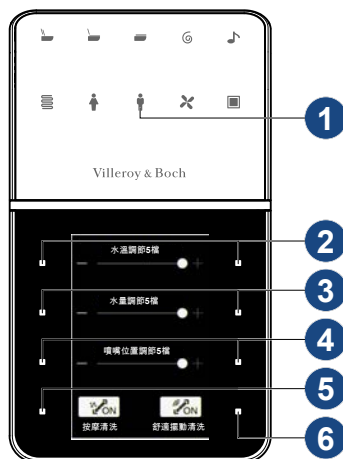
## 操作

### 7.5.5 女性清洗



1. 按下「女性清洗」鍵(1)以開始女性清洗並開啟子選單。
2. 按下「舒適擺動清洗」鍵(6)，或「按摩清洗」鍵(5)以啟用對應功能。
3. 按下「+」或「-」鍵(2)以調節水溫。
4. 按下「+」或「-」鍵(3)以調節水量。
5. 按下「+」或「-」鍵(4)以調節噴嘴位置。
6. 按下「停止」鍵以停止女性清洗功能。

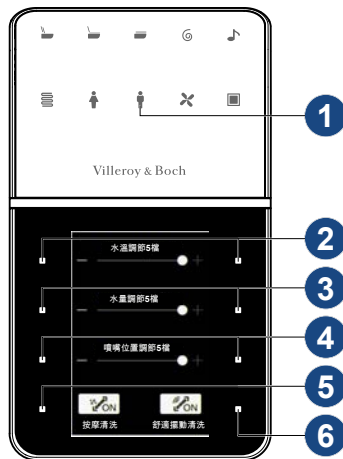
### 7.5.6 臀部清洗



1. 按下「臀部清洗」鍵(1)以開始臀部清洗並開啟子選單。
2. 按下「舒適擺動清洗」鍵(6)，或「按摩清洗」鍵(5)以啟用對應功能。
3. 按下「+」或「-」鍵(2)以調節水溫。
4. 按下「+」或「-」鍵(3)以調節水量。
5. 按下「+」或「-」鍵(4)以調節噴嘴位置。
6. 按下「停止」鍵以停止臀部清洗功能。

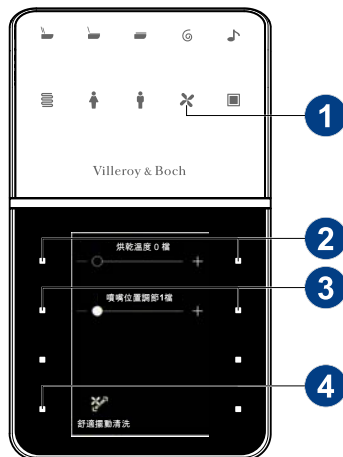
## 操作

### 7.5.7 強洗



1. 長按「臀部清洗」鍵(1)兩秒鐘以開始啟動強洗並開啟子選單。
2. 按下「舒適擺動清洗」鍵(6)，或「按摩清洗」鍵(5)以啟用對應功能。
3. 按下「+」或「-」鍵(2)以調節水溫。
4. 按下「+」或「-」鍵(3)以調節水量。
5. 按下「+」或「-」鍵(4)以調節噴嘴位置。
6. 按下「停止」鍵以停止強洗功能。

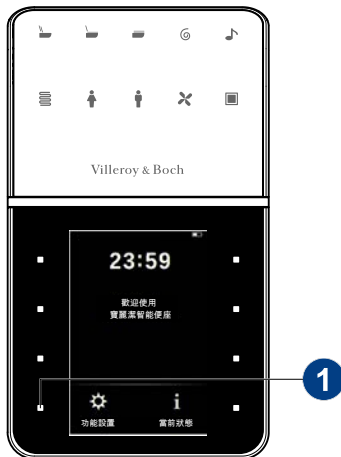
### 7.5.8 暖風烘乾



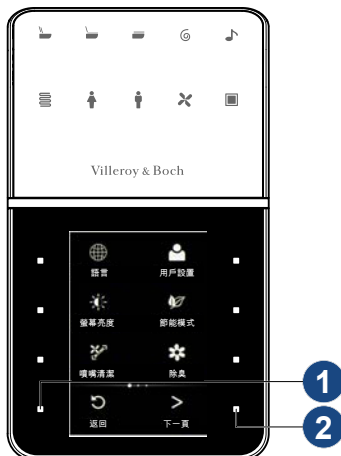
1. 按下「暖風烘乾」鍵(1)以開始烘乾功能並開啟子選單。
2. 按下「+」或「-」鍵(2)以調節烘乾溫度。
3. 按下「+」或「-」鍵(3)以調節烘乾噴嘴位置。
4. 按下「舒適擺動清洗」鍵(4)以啟用對應功能。
5. 按下「停止」鍵以停止烘乾功能。

## 操作

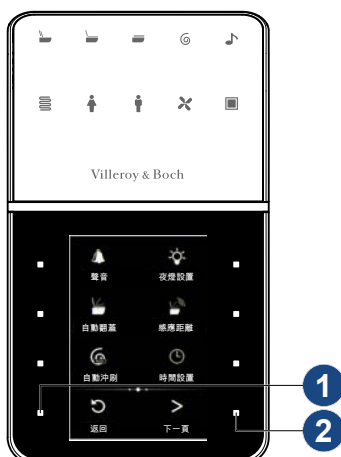
### 7.6 功能設置



1. 按下「功能設置」鍵(1)以開啟子選單並存取更多設置。

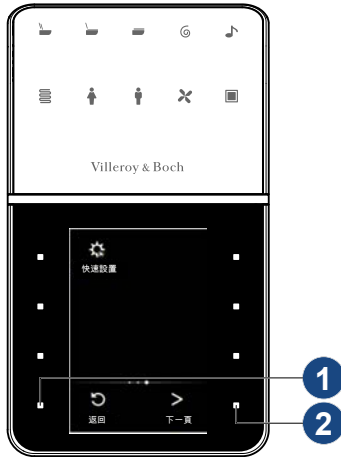


2. 按下「返回」鍵(1)以回到主頁畫面。
3. 按下「下一頁」鍵(2)以開啟功能設置的第二頁。



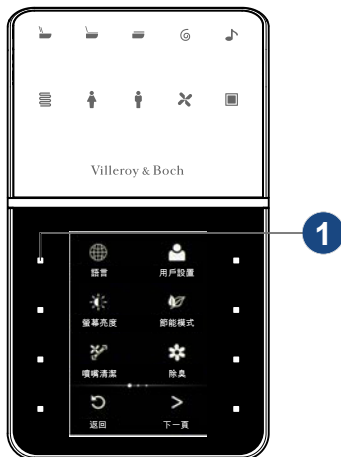
4. 按下「返回」鍵(1)以回到主頁畫面。
5. 按下「下一頁」鍵(2)以開啟功能設置的第三頁。

## 操作

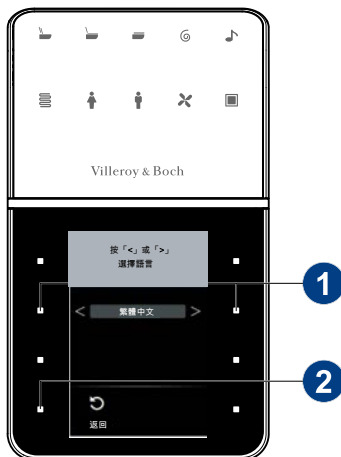


6. 按下「返回」鍵(1)以回到主頁畫面。
7. 按下「下一頁」鍵(2)以再次前往第一頁。

### 7.6.1 語言



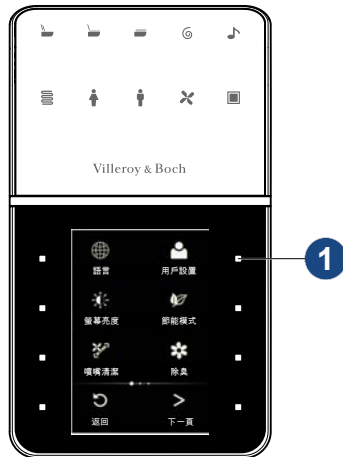
1. 按下「語言」鍵(1)以開啟子選單。



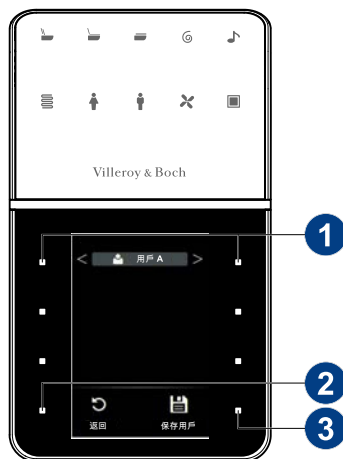
2. 按下「<」或「>」鍵(1)以選擇所需語言。
3. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。

## 操作

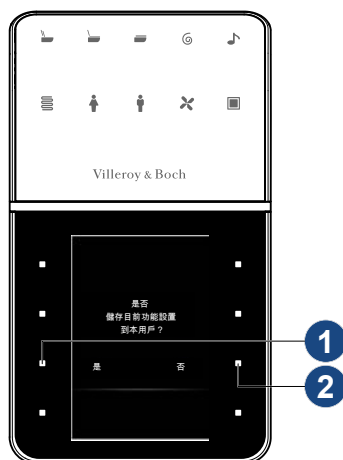
### 7.6.2 用戶設置



1. 按下「用戶設置」鍵(1)以開啟子選單。



2. 按下「<」或「>」鍵(1)以選擇用戶設定檔。
3. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。
4. 按下「保存用戶」鍵(3)以將目前功能設置保存至顯示在頂端的使用者功能設置檔。

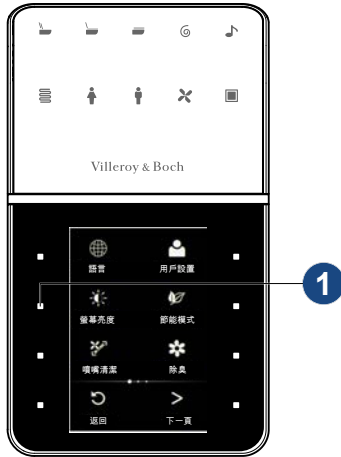


5. 按下「是」鍵(1)以儲存功能設置。
6. 按下「否」鍵(2)以放棄儲存並回到功能設置。

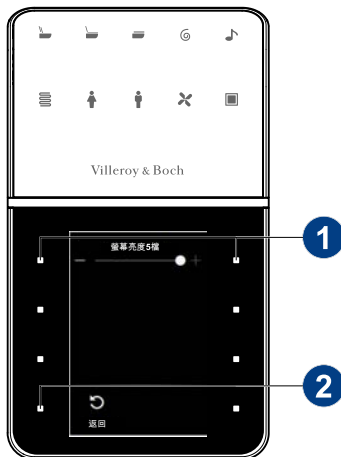


## 操作

### 7.6.3 螢幕亮度



1. 按下「螢幕亮度」鍵(1)以開啟子選單

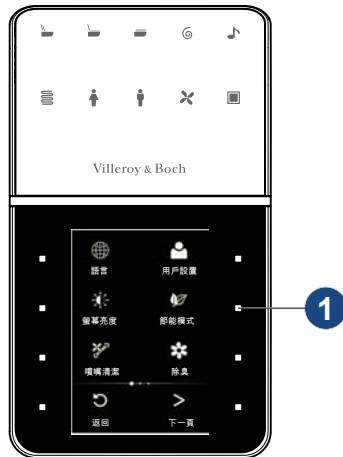


2. 按下「+」或「-」鍵(1)以調節螢幕亮度。

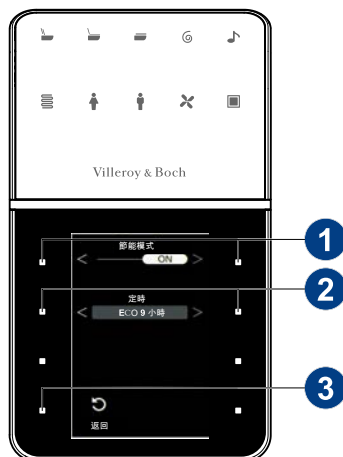
3. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.4 智能節電



1. 按下「智能節電」鍵(1)以開啟子選單。



2. 按下「<」或「>」鍵(1)以啟動或停用節能模式。

3. 「ON」模式: 按下「<」或「>」鍵(2)以設定節能模式時間。

► 座圈在「定時」下顯示的時間內不會加熱。

► 使用時，座溫設置為最低設定值。

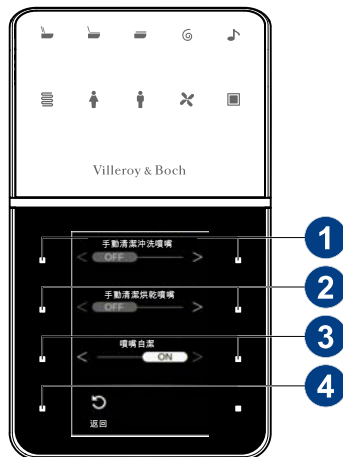
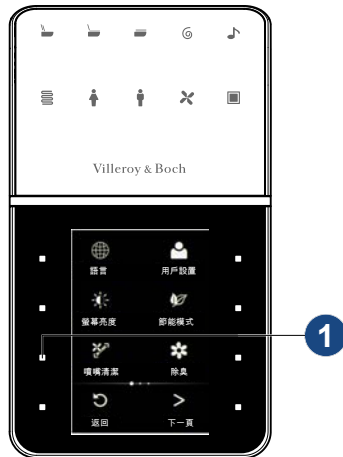
4. 「AUTO」模式: 座圈加熱會依據最近24小時的使用運作。

► 使用時，座溫設置為最低設定值。

5. 按下「返回」鍵(3)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.5 噴嘴清潔



1. 按下「噴嘴清潔」鍵(1)以開啟子選單。

2. 按下「>」鍵(1)以啟動手動清潔沖洗噴嘴。

▶ 噴嘴伸出，可進行手動清潔。

▶ 噴嘴會於3分鐘後縮回。

3. 按下「<」鍵(1)以於清潔後「OFF」。

4. 按下「>」鍵(2)以啟動手動清潔烘乾噴嘴。

▶ 烘乾器噴嘴伸出，可進行清潔。

▶ 噴嘴會於3分鐘後縮回。

5. 按下「<」鍵(2)以於清潔後「OFF」。

6. 按下「>」鍵(3)以啟動噴嘴自潔。

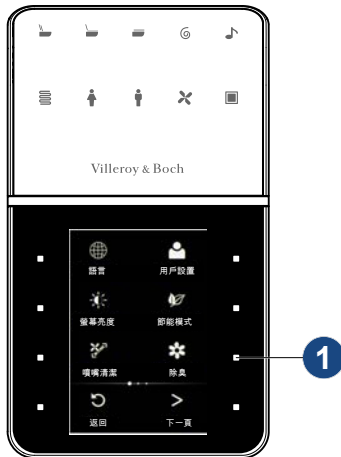
▶ 清潔周期持續90秒。

7. 按下「<」鍵(3)以停用噴嘴自潔。

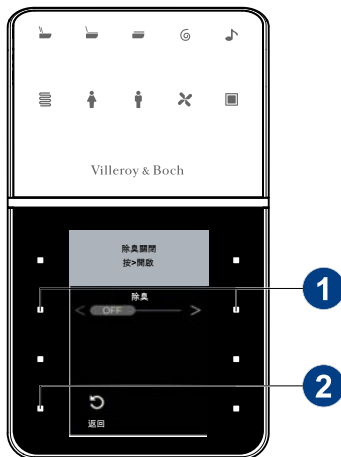
8. 按下「返回」鍵(4)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.6 除臭



1. 按下「除臭」鍵(1)以開啟子選單。

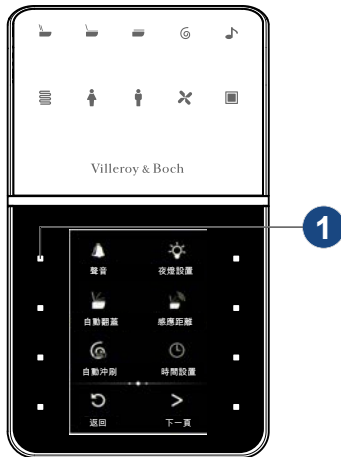


2. 按下「<」或「>」鍵(1)以啟動或停用除臭。

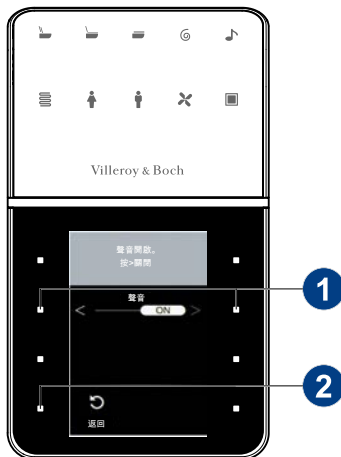
3. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.7 聲音



1. 按下「聲音」鍵(1)以開啟子選單。

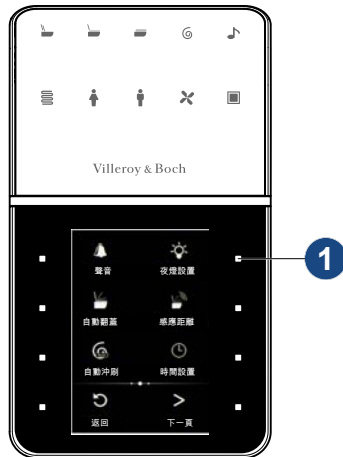


2. 按下「<」或「>」鍵(1)以啟動或停用聲音。

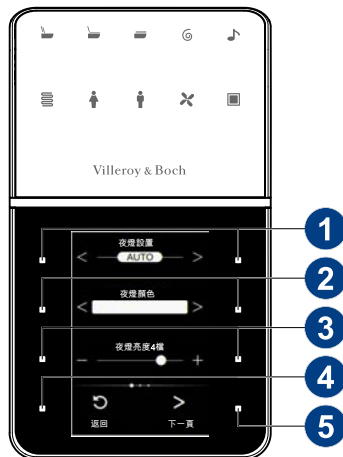
3. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.8 夜燈設置功能



1. 按下「夜燈設置」鍵(1)以開啟子選單。



2. 按下「<」或「>」鍵(1)以選擇夜燈模式。

ON:

► 夜燈設置保持開啟。

OFF:

► 夜燈設置完全關閉。

AUTO:

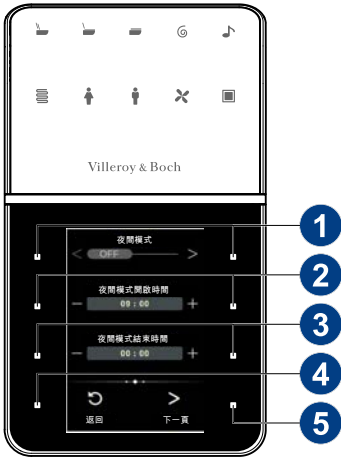
► 室內光線不足時夜燈設置自動點亮。

3. 按下「<」或「>」鍵(2)以選擇夜燈顏色。

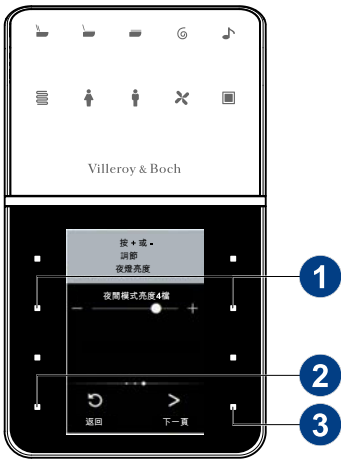
4. 按下「+」或「-」鍵(3)以調節夜燈亮度。

5. 按下「返回」鍵(4)以回到功能設置或按下「下一頁」鍵(5)以開啟夜燈功能設置的第二頁。

# 操作

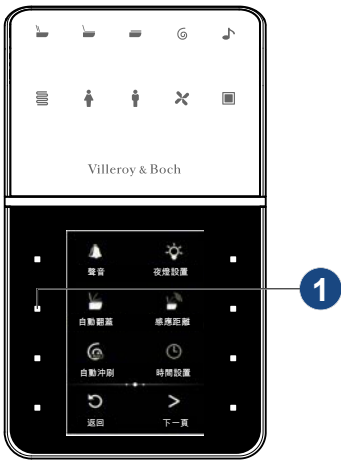


6. 按下「<」或「>」鍵(1)以啟動或停用夜燈功能。
7. 按下「+」或「-」鍵(2)以選擇夜間模式開啟時間。
8. 按下「+」或「-」鍵(3)以選擇夜間模式結束時間。
9. 按下「返回」鍵(4)以回到功能設置或按下「下一頁」鍵(5)以開啟夜燈功能設置的第三頁。



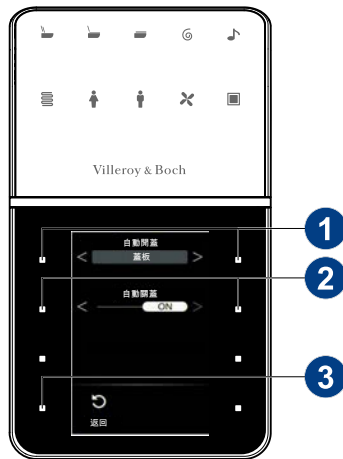
10. 按下「+」或「-」鍵(1)以選擇夜間模式燈光亮度。
11. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置或按下「下一頁」鍵(3)以再次前往第一頁。

## 7.6.9 自動翻蓋



1. 按下「自動翻蓋」鍵(1)以開啟子選單。

## 操作



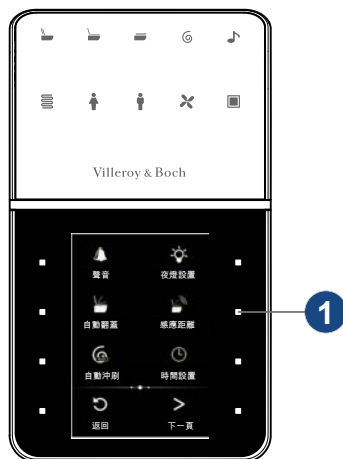
2. 按下「<」或「>」鍵(1)以選擇自動開蓋：

- 蓋板
- 座圈及蓋板
- 關閉

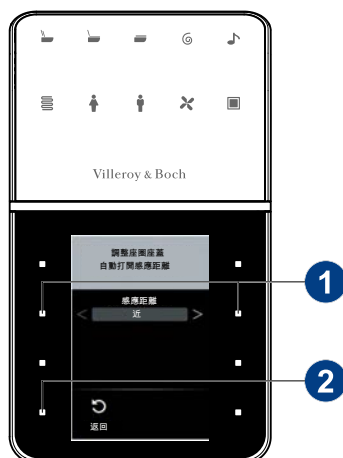
3. 按下「<」或「>」鍵(2)以啟動或停用自動開蓋。

4. 按下「返回」鍵(3)以回到功能設置。

### 7.6.10 感應距離



1. 按下「感應距離」鍵(1)以開啟子選單



2. 按下「<」或「>」鍵(1)以選擇感應距離：

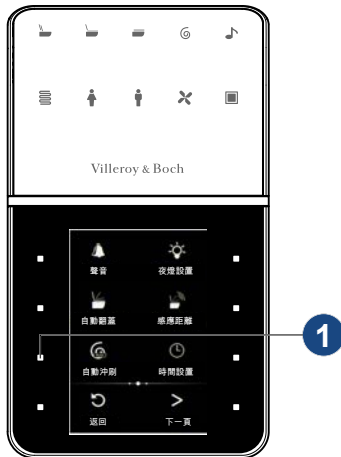
- 「近」
- 「中」
- 「遠」

3. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。

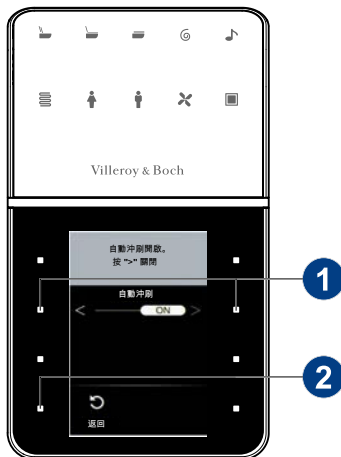


## 操作

### 7.6.11 自動沖刷



1. 按下「自動沖刷」鍵(1)以開啟子選單。



1. 按下「<」或「>」鍵(1)以啟動或停用自動沖刷功能。

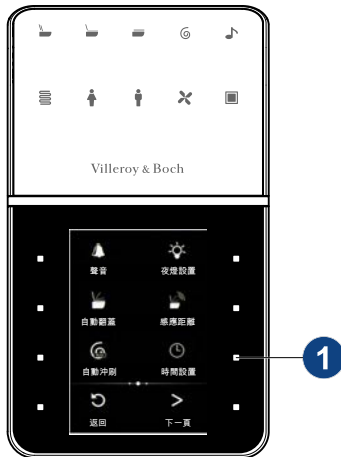
若開啟自動沖刷：

- ▶ 若用戶未在起身後使用遙控器沖刷，寶麗潔-IR 會在用戶起身後15秒自動沖刷。

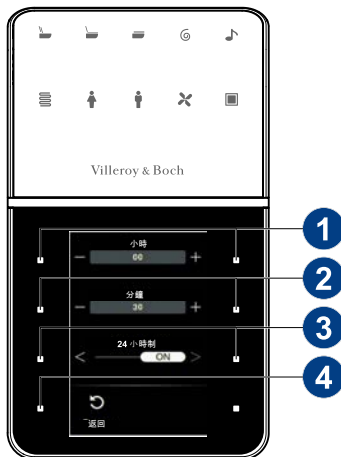
2. 按下「返回」鍵(2)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.12 時間設置



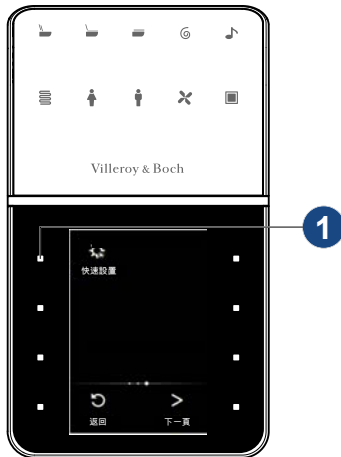
1. 按下「時間設置」鍵(1)以開啟子選單。



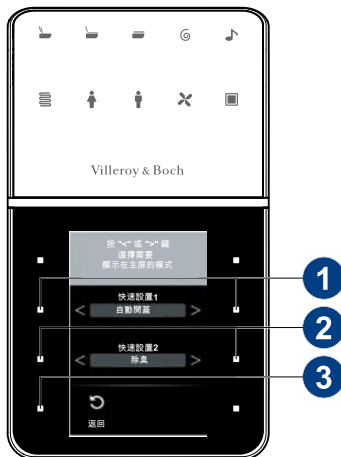
1. 按下「+」或「-」鍵(1)以設置小時。
2. 按下「+」或「-」鍵(2)以設置分鐘。
3. 按下「<」或「>」鍵(3)選擇使用 12 小時制或 24 小時制。
4. 按下「返回」鍵(4)以回到功能設置。

## 操作

### 7.6.13 快速設置



1. 按下「快速設置」鍵(1)以開啟子選單。



1. 按下「<」或「>」鍵(1)從所有可用設定項目中挑選您的第一首選功能設置。
2. 按下「<」或「>」鍵(2)從所有可用設定項目中挑選您的第二首選功能設置。
3. 按下「返回」鍵(3)以回到功能設置。



- 選擇的功能設置會顯示在主頁畫面中。

## 操作

### 7.7 系統資訊



1. 按下「當前狀態」鍵(1)以開啟子選單。

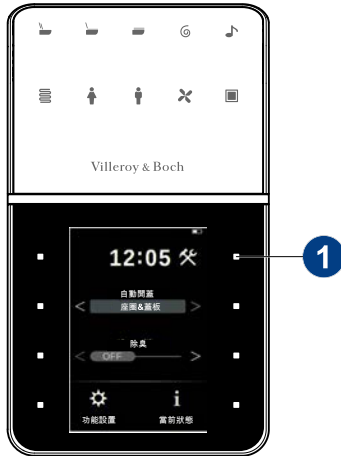
► 在此可一覽目前功能設置概況。若要變更功能設置，請前往主頁選單並按下「功能設置」鈕。



2. 按下「返回」鍵(1)以回到功能設置。

## 操作

### 7.8 技術維護



若ViClean-IR發生功能異常，右上角會閃爍「技術維護」圖標。

按下「技術維護」鍵(1)。螢幕上會顯示代碼。請撥打當地服務熱線並告知此項資訊請求協助。

## 操作

### 7.9 經由App操作(選配)

可於App Store (iOS)或騰訊開發平台及百度開放平台免費下載App。  
此App可用於操作您的ViClean，變更功能設置。

### 7.10 將裝置與Android或IOS設備進行配對

1. 從百度或騰訊下載您的App。
2. 前往平板電腦或智慧型手機的功能設置中開啟藍牙功能。
3. 開啟ViClean應用程式。

4. 按下「功能設置」鍵(1)。

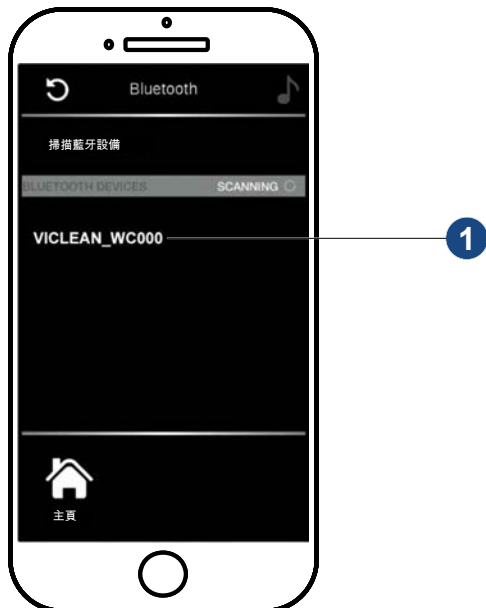


## 操作

5. 按下「藍牙」鍵(1)。

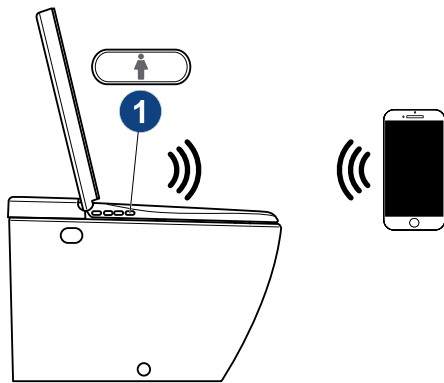


6. 從可用裝置中選出ViClean WC模組(1)。



## 操作

### 7.11 將智慧型手機或平板電腦與音樂模組配對



1. 長按座圈側邊的「女性清洗」鈕 (1)3秒鐘。

- ▶ ViClean會發出3短聲確認音。
- ▶ 藍牙音樂模組會在其他設備上出現2分鐘。

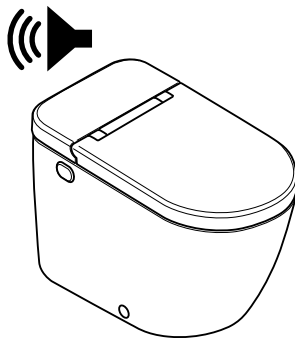
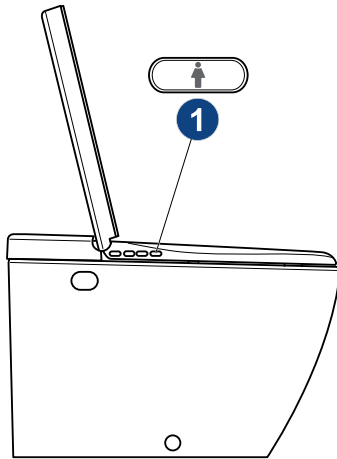


2. 前往平板電腦或智慧型手機的藍牙功能設置。
3. 打開藍牙並從可用設備清單中選擇ViClean音樂模組(1)。
4. 從您的播放清單中開始播放音樂。
- ▶ 音樂會從您的ViClean播放出來。



## 操作

### 7.12 連接新遙控器



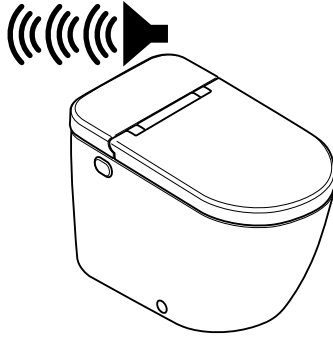
1. 確定ViClean為開機狀態且非處於待機模式。
2. 長按座圈側面的「女性清洗」鍵(1)超過3秒鐘。

- ▶ ViClean會發出3短聲確認音。
- ▶ 表示已經進入配對模式。
- ▶ 必須在接下來的兩分鐘內完成配對。

3. 按下遙控器上的「停止」鍵(1)。

## 操作

---



- ▶ ViClean會發出3長聲確認音。
- ▶ 遙控器現已與ViClean完成配對。

## 故障診斷

### 8 故障診斷

#### 8.1 故障診斷

若有故障問題，請詳閱本章並嘗試以下處理方法。若產品仍無法正常運作，或發生此處未提及的問題，請洽當地供應商或致電服務熱線。



##### 注意

若發生漏水現象，請關閉進水角閥以停止供水，並同時拔下電源線以切斷電力。

檢查產品是否有問題前，請先確認以下幾點：

- 確認電力供應。
- 電力是否正常。
- 插頭是否插妥。
- 漏水保護開關是否跳脫。
- 檢查進水。
- 供水是否正常。
- 角閥是否關閉。

若符合以下任一情形，請立即斷電：

- 蜂鳴器持續發出嗶嗶聲。
- 插頭漏電開關頻頻跳脫。

請詳閱本章指示器及警報功能內容，[參見 46 頁碼](#)。

若問題無法解決，請重新接上電源並查看問題是否消失。

若否，請洽當地供應商或致電服務熱線尋求更多協助。

#### 8.2 產品無法運作

狀況	可能原因	解決辦法
產品無法運作。	產品處於待機模式。	短按座圈側邊的「停止」鈕。

#### 8.3 遙控器

狀況	可能原因	解決辦法
遙控器無法運作。	電量不足。	將遙控器放上充電托架進行充電。
	遙控器「關機」。	長按「停止」鈕將遙控器開機。

## 故障診斷

狀況	可能原因	解決辦法
遙控器無回應。	遙控器距離馬桶太遠或超出偵測範圍。	請在機器接收範圍內使用遙控器。
遙控器無法關機。	軟體問題。	同時按下遙控器上的「座圈加熱」及「停止」鈕將之關閉，然後長按「停止」鈕3秒。系統會重新開機。

### 8.4 烘乾功能

狀況	可能原因	解決辦法
烘乾溫度不夠高。	烘乾溫度處於較低溫度設置。	將烘乾溫度設置為較高溫度。
烘乾功能突然停止。	用戶突然離開座圈，以致感應器無法偵測到人體。	坐回馬桶座圈上並開始烘乾功能。
烘乾功能無法正常運作。	用戶並未坐在偵測範圍內。	坐回馬桶座圈上並開始烘乾功能。

### 8.5 臀部清洗/女性清洗/強洗

狀況	可能原因	解決辦法
噴嘴伸出速度太慢。	開始臀部清洗/女性清洗/強洗功能後，噴嘴會伸出至出口處進行自動清潔，然後才開始運作，此過程需時數秒。	這是正常現象。
洗淨水流過小。	水量調節處於低量設置。	使用遙控器將水量調節重設為較高水流強度設置。
	阻塞。	清潔過濾器。
洗淨水流過小。	進水管螺帽是否鬆動？水管有沒有漏水？	鎖緊螺帽。
洗淨水溫太冷。	水溫處於較低溫度設置。	將水溫設置為較高溫度。
噴嘴突然停止噴水。	若用戶離開坐墊，感應器無法在短時間內偵測到人體。	坐回馬桶座圈並開始臀部清洗/女性清洗/強洗功能。
噴嘴在清洗過程中自動縮回。	用戶並未坐在坐墊的感應器位置上。	這是正常現象。
	若用戶按下座圈側邊或遙控器上的「停止」鈕。	

## 故障診斷

### 8.6 座圈加熱

狀況	可能原因	解決辦法
座溫設置不夠高。	座溫設置處於較低溫度設置。	將溫度座圈設置為較高溫度。
座溫設置過熱。	座溫設置處於最高設置。	將座溫設置為較低溫度。
座溫設置過低。	產品是否設定為智慧節電模式？若是，在用完座圈後，座溫設置會自動升高。	這是節能模式的正常現象。

### 8.7 自動開/關蓋功能

狀況	可能原因	解決辦法
自動開蓋無法運作。	功能設置為「關閉」。	將自動開蓋設為「蓋板」或「座圈及蓋板」。
馬桶蓋和座圈不會自動關閉。	用戶未離開偵測範圍或偵測範圍內有其他移動物體	用戶或移動物體必須離開偵測範圍

### 8.8 音樂

狀況	可能原因	解決辦法
馬桶主擴音器沒有聲音。	行動電話與馬桶主藍牙未連接。	將行動裝置經由藍牙連接至寶麗潔-IR並從您的行動電話播放一個檔案。

### 8.9 除臭功能

狀況	可能原因	解決辦法
除臭功能無法運作。	用戶未碰觸座圈上的感應器。	調整身體位置以正確接觸座圈上的感應器。
	產品正在進行清潔。	這是正常現象。在清潔過程中，除臭功能會自動關閉。
離開座圈後，除臭功能會繼續運作。	若用戶離開坐墊，除臭功能會繼續作用60秒。	這是正常現象。

### 8.10 手動清潔沖洗噴嘴功能

狀況	可能原因	解決辦法
噴嘴在手動清潔沖洗噴嘴過程中自動縮回。	手動清潔沖洗噴嘴3分鐘後，噴嘴自動縮回。	這是正常現象。

## 故障診斷

### 8.11 指示器及警報功能

狀況	可能原因	解決辦法
持續發出嗶嗶聲。	水溫過高。	切斷電源，停止使用產品，再次開啟進水閥以確認恢復供水，然後將開關打開，並再次啟動產品。
插頭上的漏電保護開關頻頻跳脫。	電流超過正常值。	切斷電源，停止使用產品，並聯繫當地供應商或致電服務熱線。

### 8.12 夜燈設置功能

狀況	可能原因	解決辦法
夜燈設置無法運作。	夜燈設置為關閉模式。	將夜燈設置為開啟模式或智慧模式。
	夜燈設置為智慧模式且室內光線明亮。	這是正常現象。
夜燈設置保持開啟。	夜燈設置處於開啟模式。	將夜燈設置為關閉或智慧模式。
	夜燈設置為智慧模式且室內光線昏暗。	這是正常現象。

### 8.13 自動沖刷功能

狀況	可能原因	解決辦法
使用後不會自動沖刷。	自動沖刷功能設定為「關閉」。	將自動沖刷功能打開。
	用戶剛才使用遙控器沖過水。	這是正常現象。
	用戶未離開座圈。	用戶離開座圈或手動沖刷。

## 維護與清潔

### 9 維護與清潔

#### 9.1 維護

1. 定期檢查電源插頭上的漏電保護裝置 (建議每月一次)。
2. 按下漏電保護裝置上的「重設」鈕，插頭上的指示器應開啟，按下「T」鈕。  
▶ 指示器關閉。
3. 確保插頭上的指示器在產品運作過程中保持開啟。
4. 若漏電保護裝置是安裝在既有線路上，同樣可用上述方式檢查。

#### 9.2 清潔

##### 9.2.1 噴嘴清潔

###### 手動清潔沖洗噴嘴

1. 依指示操作讓噴嘴伸出 ["噴嘴清潔", 27 页码](#)
2. 使用軟布、海綿或小刷子沾取中性去污劑。
3. 擦拭噴嘴。
4. 按下遙控器上或座圈側邊的「停止」。

###### 噴嘴自潔

按下「噴嘴自潔」鈕以開始噴嘴自潔功能。

- ▶ 若需要停止噴嘴自潔，請按下遙控器上或座圈側邊的「停止」鈕。

##### 9.2.2 確保產品使用壽命



###### 警告！

碰觸通電組件導致電殛！  
可能造成嚴重傷害甚至死亡。  
進行產品清潔前，請斷開電源。

為確保產品使用壽命，請務必遵循以下指示：

- 請勿使用磨蝕性清潔劑或腐蝕性去污劑。
- 請使用中性肥皂或溫中性去污劑。
- 清潔後請擦完全擦乾。
- 請清潔後請擦淨所有水分濕氣。

## 維護與清潔

---

### 9.2.3 馬桶座圈

#### 馬桶座圈

1. 座圈產品是以環保材質製成，表面密合無氣孔，具有絕佳安全性及衛生條件。
2. 接合鍵及鉸鏈不可接觸馬桶清潔劑。使用清潔劑時，為保護座圈及蓋板，請將之向上掀起，直到陶瓷馬桶專用清潔完全沖淨為止。否則清潔劑揮發過程可能造成表面腐蝕。

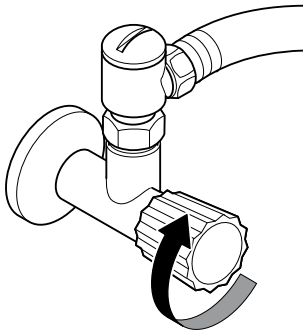
### 9.2.4 遙控器清潔

請使用軟布或微濕布巾清潔遙控器。

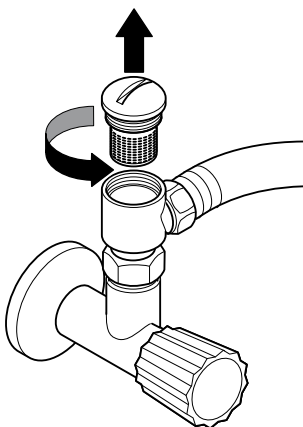
### 9.2.5 過濾器清潔

清潔過濾器時請遵循以下步驟：

1. 關閉角閥。



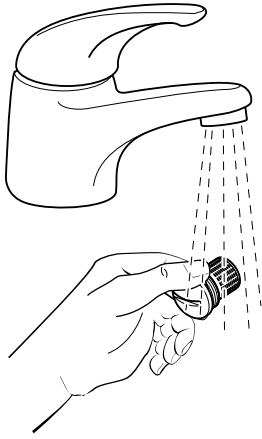
2. 使用硬幣或其他適用物品鬆轉過濾器。





## 維護與清潔

3. 取下濾心加以清潔。



### 注意

若需更換過濾器，請洽當地供應商或致電服務熱線，切勿自行拆除馬桶進行更換。

## 維護與清潔

---

### 9.2.6 若長時間不使用馬桶

若長時間不使用馬桶，請排出存水並切斷電源：

1. 拔下電源插頭。
2. 關閉角閥以停止馬桶供水。
3. 拆下右側彎角接頭進水管，放出進水管中的水，並按下「沖刷」鈕將水排空。
4. 要重新使用產品時，請於使用前進行準備及檢查。

### 9.2.7 冬季產品維護

1. 維持適當水溫以防止水在馬桶管路中凍結。
2. 周遭氣溫低於0 °C時，應停止使用產品並關閉角閥，按下「沖刷」鈕將產品中所有存水排出。

TW

10-2015

色彩與尺寸允許一般公差。本公司保留進行技術升級製造與改變顏色的權力。